

Brussels, 2 July 2025

10666/25

Interinstitutional File:
2022/0162 (COD)

JUR 407
FIN 731
INST 181
CODEC 882

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU, Euratom) 2024/2509 of the European Parliament and of the Council of 23 September 2024 on the financial rules applicable to the general budget of the Union
(Official Journal of the European Union L 2024/2509 of 26 September 2024)

LANGUAGES concerned: **SK, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

KORIGENDUM

**k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024
o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie**

(Úradný vestník Európskej únie L, 2024/2509, 26. september 2024)

Na strane 142, článok 168 ods. 3 písm. e)

namiesto:

„e) ak poverený verejný obstarávateľ súhlasí s vykonaním obstarávania v mene členských štátov, vypracuje návrh dohody o poverení, ktorú zúčastnené členské štáty podpíšu. Takáto dohoda obsahuje najmä praktické opatrenia na zapojenie zúčastnených členských štátov, podmienky a časové rámce pre prípadnú účasť a neúčasť a vo vhodných prípadoch pravidlá pridelovania množstiev medzi zúčastnené členské štáty“

má byť:

„e) ak poverený verejný obstarávateľ súhlasí s vykonaním obstarávania na účet alebo v mene členských štátov, vypracuje návrh dohody o poverení, ktorú zúčastnené členské štáty podpíšu. Takáto dohoda obsahuje najmä praktické opatrenia na zapojenie zúčastnených členských štátov, podmienky a časové rámce pre prípadnú účasť a neúčasť a vo vhodných prípadoch pravidlá pridelovania množstiev medzi zúčastnené členské štáty“.

RÄTTELSE

till Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) 2024/2509 av den 23 september 2024 om finansiella regler för unionens allmänna budget (omarbetning)

(Europeiska unionens officiella tidning L 2024/2509, 26 september 2024)

Sidan 142, artikel 168.3, inledande stycket

I stället för:

”3. I tillämpliga fall får två eller flera medlemsstater ge en unionsinstitution, ett unionsorgan som avses i artiklarna 70 och 71 eller ett genomförandeorgan som avses i artikel 69 (bemyndigad upphandlande myndighet) i uppdrag att agera som inköpscentral för att upphandla för medlemsstaternas räkning eller i eget namn, på följande villkor:”

ska det stå:

”3. I tillämpliga fall får två eller flera medlemsstater ge en unionsinstitution, ett unionsorgan som avses i artiklarna 70 och 71 eller ett genomförandeorgan som avses i artikel 69 (bemyndigad upphandlande myndighet) i uppdrag att agera som inköpscentral för att upphandla för medlemsstaternas räkning eller i deras namn, på följande villkor:”.